

Экимьян Яна Валерьевна

**ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОЙ ГРУППЫ ENORMOUS В ЗНАЧЕНИИ
СТЕПЕНИ С АБСТРАКТНЫМИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМИ**

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2010/12/71.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2010. № 12 (43). С. 234-235. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2010/12/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

Список литературы

1. Дубовский Ю. А. Анализ интонации устного текста и его составляющих. Минск: Высшая школа, 1978. 140 с.
2. Лингвистический энциклопедический словарь. Москва: Советская энциклопедия, 1990. 685 с.
3. Щерба Л. В. Фонетика французского языка. М.: Высшая школа, 1963. 309 с.

УДК 81'366

Яна Валерьевна Экимьян

ГОУ ВПО «Кубанский государственный университет», филиал в г. Новороссийске

ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОЙ ГРУППЫ “ENORMOUS”
В ЗНАЧЕНИИ СТЕПЕНИ С АБСТРАКТНЫМИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМИ[©]

Прилагательные лексико-семантической группы *enormous* реализуют значение степени в словосочетаниях с существительными-названиями лиц, событий и абстрактными существительными. Содержание значения исследуемых прилагательных выясняется в контексте посредством описания ситуации или дальнейшего раскрытия значения, поясняющих, таким образом, и в какой степени проявляется признак, заключенный в значении существительного.

Содержание значения исследуемых слов, также раскрывается и в контексте в соответствии со смыслом всего предложения. Во многих предложениях значение рассматриваемых прилагательных выходит за рамки словосочетания и получает дальнейшее развитие, распространение или объяснение в предложении (или в более широком контексте, чем одно предложение) посредством описания изображаемого явления, ситуации, заключающего в себе указание на различные связи, в которых значение рассматриваемого прилагательного находится по отношению ко всему содержанию предложения. Содержание значения исследуемых слов выясняется в контексте употреблением их в словосочетаниях с существительными, в семантике которых содержится признак, обозначаемый рассматриваемыми прилагательными. В таком случае, прилагательные интенсифицируют данный признак, указывают на высокую степень его проявления.

В сочетании с абстрактными существительными в исследуемом материале встречаются следующие прилагательные: *great, big, large, enormous, immense, huge, vast*.

Эти прилагательные являются синонимами, так как обладают семантико-функциональной общностью, т.е. они частично взаимозаменяемы, совпадают в значении (степень), конструкции (AN), сочетаемости (с существительными одного лексико-грамматического ряда). Синонимический ряд, с одной стороны, и контекст, с другой стороны, выявляют значение рассматриваемых прилагательных и его содержание:

- 1) “It’s a great disadvantage being an only child.”
«Ужасно плохо быть единственным ребёнком».
- 2) “More perhaps he feared the huge weight...”
«Возможно, что он больше боялся огромного веса...».
- 3) “Getting married is always a big nervous strain on anybody - the first time more than any other.”
«Замужество - всегда большое нервное напряжение для любого человека, и в первый раз гораздо больше, чем в какой бы то ни было ещё».
- 4) “He had an enormous energy for his age.”
«Он обладал неумной энергией для своего возраста».
- 5) “...the more government governs, the more it gets hated; and since the war it had gathered immense hatred.”
«...чем больше правительство управляет, тем больше его ненавидят; после войны его ужасно возненавидели».

Содержание значения каждого рассматриваемого слова раскрывается в контексте в соответствии со смыслом всего предложения. В предложении значение рассматриваемого слова уточняется в последующих описаниях, раскрывающих степень проявления того или иного признака: 4) *an enormous energy - for a man of his age* / «неумной энергией для своего возраста»; 5) *immense hatred - gathered since the war* / «после войны его ужасно возненавидели».

Содержание значения исследуемых слов раскрывается в их сочетании с существительными, в семантике которых уже заключен какой-то признак, рассматриваемое прилагательное указывает только на степень его проявления. В некоторых случаях семантика существительных, с которыми сочетаются рассматриваемые прилагательные, содержит признак, выражаемый данными прилагательными.

Содержание значения исследуемых слов в предложении проявляется при помощи других слов - членов предложения, связанных с рассматриваемыми опосредованно и обозначающих степень: *a big nervous strain on anybody - the first time more than any other* / «большое нервное напряжение для любого человека и в первый раз гораздо большее, чем в какой бы то ни было ещё»; *immense hatred - the more government governs, the more it gets hated; and since the war it had gathered immense hatred* / «...чем больше правительство управляет, тем больше его ненавидят; после войны его ужасно возненавидели».

Семантическое содержание значения исследуемых слов определяется в объяснительной трансформации: *enormous energy - much energy* / «неуёмная энергия - много энергии»; *immense hatred - much hatred* / «сильная ненависть - много ненависти».

Выявленные при помощи объяснительной трансформации семантические компоненты значения степени *much, very* указывают на семантическое содержание значения рассматриваемых прилагательных в сочетании с абстрактными существительными.